

## V OKOVH STRANKARSTVA

Gotovo ni za Slovence v Italiji bolj važnega vprašanja, kakor je problem obratne izpopolnitve naših sol, saj gre za naš bodoči rod, za našo bodočnost. In vendar smo se redko kdaj pokazali bolj nedorasle, kakor prav glede tega vprašanja, ki ga postavljata na dneveni red uvedba enotne nižje srednje šole v Italiji. Nastopili smo po vsem razbitu, vsak zase: najprej predstavniki Skupne slovenske liste, nato komunistična stranka in končno se Slovenska kulturno-gospodarska zveza.

V šolskem odboru pri Sindikatu slovenske šole v Trstu — v katerem so predstavniki vseh političnih skupin — so se najprej dogovarjali, da bi nastopile skupno politične in kulturne organizacije vseh političnih skupin. Ko so imeli nekateri pomisleke za skupen nastop s predstavniki političnih skupin — takšne pomisleke izražajo često predstavniki Skupne slovenske liste proti nastopu s komunisti — je prevladovala mnenje, da bi se omejili na skupen nastop kulturnih organizacij, vedno seveda vseh političnih skupin. Do enotnega sklepa pa na žalost ni prišlo, ker se pristaši Slovenske liste niso hoteli izraziti. Nekaj dni pozneje so predstavniki Skupne slovenske liste sami odšli na ravnanje in za javno vzgojo pri generalnem vladnem komisariju in izdali svoje vlogo, v čem je sledila komunistična stranka in Slovenska kulturno-gospodarska zveza tudi zase.

Ne moremo se spuščati v podrobnosti, kakšni so bili predlogi posameznih odposlanstev in v kolikšni meri so se zlagali, toda dejstvo, da so Slovenci nastopili ločeno, slabi vso akcijo. Enoten nastop je bil toliko bolj potreben, ker gre za vprašanje ki presega ozke krajevne in celo državne meje. Vsem je dobro znano, da je bilo šolsko vprašanje, oziroma vprašanje obstanka slovenskih sol na Trškem rešeno s mednarodnim sporazumom, kakor je londonski. Iz tega sledi, da po kakršni koli sprememba na šolskem področju morala postati tudi predmet mednarodnih pogovorov, to je pogajanj italijanske in jugoslovenske diplomacije. Razume se, da bi diplomatski obramba koristi naših sol bila toliko lažja, ko bi diplomat dobil v roke enotne predloge vseh naših organizacij.

Ne moremo se otresti vtisa, da smo se tega vprašanja lotili nepravilno glede samih predlogov, pa tudi glede akcije, ki naj bi dovedla do skupnega nastopa. Vse je bilo prenapregnjeno: najprej bi morali skleniti izdelati jasne in seveda enotne predloge, in to po javni razpravi, ki bi pripomogla k razčiščenju pojmov, nato bi se o problemu morale lotiti kulturne in politične skupine, da bi mu dale primerno politično težo.

Gre za vprašanje, kako naj najdemo Slovenci primerno namestitev za strokovne šole (industrijsko-obrtno in trgovske), ki v smislu nove šolske preobnose postanejo nižje enotne srednje šole. Dejstvo je, da so med našimi izobraženci absolutni težišči doslej najlažje našli zaposlitev prav zaradi praktičnega znanja, ki so jim dajale te strokovne šole. Nekateri predlagajo (take SK GZ), naj bi uvedli nove strokovne šole (industrijske in trgovske), ki bi jih obiskovali absolventi enotne nižje srednje šole. Prav tako se zdej vnovič odpira vprašanje ustanovitve srednje tehnične (industrijske) slovenske šole po vzoru italijanske srednje šole «Volta». Ker nimamo Slovinci takšne šole, je slovenski šolski sistem nepopoln, neglede na to, da nimamo lastnih fakultet pa niti ne posameznih stolic na univerzi.

### Konec monopola Federconsorzi

Po 27 letih bo uvoz žit v Italijo zaprt prost, in sicer v smislu zaključka šestih ministrov članic EGS v Bruslju. Italija se mora prilagoditi v tem pogledu drugim državam. Doslej je bil uvoz monopol ustanove Federconsorzi, ki je v državnih rokah. To podjetje je uvažalo žito iz tujine ter ga tudi odkupovalo od domačih pridelovalcev. Proti temu podjetju je bilo v zadnjem času mnogo pritiskov. Vodstvo podjetja trdi, da je vzdrževalo visoke cene, da bi podpiralo pridelovalce.

### VEČ PREGOMA V ZAHODNIH DRZAVAH

V šestih državah Evropske skupnosti za premost in železo je v mesecu maju proizvodnja premoška preokoli milijona ton. Letos je proizvodnja premoška znašala 20,1 milijona ton (lani 19 milijonov ton). Proizvodnja surovega železa je dosegla 6,3 milijona ton (lani 6,2 milijona ton). Znanost je po večalo število naročil jeklenih plošč. Meseca maja letos je znašala 4,9 milijona ton, v preteklem letu pa 4,6 milijona ton.

## Prva ruda iz Mavretanije v Trstu

Sodelovanje evropskih železarn pri izkoriščanju rudnika železne rude

Pred kratkim je dospel v naše mesto prvi tovor železne rude iz rudnika Fort Gourand v Mavretaniji. Namenjen je družbi Italsider, ki ima v Trstu (v Srednji) železarno. Koncesijo za omenjeni mavretanski rudnik, ki so ga pričeli izkoriščati šele pred kratkim, ima družba «Société des mines de fer de Mauritanie» (Miferma); pri

družbi je Italsider soudeležena s 15 odst. Računajo, da vsebuje rudnik približno 150 milijonov ton železne rude; v tem letu naj bi izklopali okrog 1,5 milijona ton rude, v prihodnjem letu 4,5 milijona ton, v letu 1966 pa 6 milijonov ton. Rudnik ima dobro prometno povezavo z atlantsko obalo; pred nedavnim so namreč zgradili okoli 650 km dolgo železniško progo, katere vse do Atlantika, za nalovarjanje pa so pri Port Etienneu zgradili novo pristanišče. Tovor železne rude, ki smo ga prej omenili, predstavlja prvi kontingent množičnega uvoza te rude iz Mavretanije. Rudo bo upravljal italijanska železarska industrija z namenom, da sporazumno z drugimi evropskimi dežalami zlasti prispeva k razvoju gospodarstva v nerazvityh deželah. Naknadno bodo večje tovore mavretanske železne rude odpravili tudi v Francijo, Nemčijo in Anglijo, ki so prav tako soudeležene v večjem ali manjšim kapitalom pri družbi, ki izkorišča omenjeni rudnik.

## Kennedy po Evropi



**Predsednik Združenih držav Amerike John Kennedy je prišel v Evropo predvsem z namenom, da bi ameriške zaveznike v Evropi prepričal, da se bo Amerika v primeru potrebe tuja z orožjem postavila na njihovo stran.** Značilen je zlasti njegov govor v cerkvi sv. Pavla v Frankfurtu, kjer je leta 1848 ustanovljena skupščina proglasila demokratično ustavo za vso združeno Nemčijo. Kennedy je naglasil, da bi morebiten spopad v Evropi ogrozil tudi Ameriko ter jo vzel v vojno. V Parizu so videli v tej izjavi puščico naperjeno proti De Gaulleu, ki dvomi, da bi Amerika izpostavila atomskemu uničenju vsa svoja mesta zato, da bi prisilila Evropo na pomoč. De Gaulle zahteva poseben jedrsko orožje za Evropo ter je naporil Kennedyjevo politiko, ki gre za tem, da se ustvari večstranska atomska sila, v kateri bi združeno nastopili vojniki iz Evrope in Amerike. Kennedy je na svojem govoru po Evropi obiskal tudi vojne poslovanje družbe Lloyd Triestino. Zato bo treba v prvi vrsti ugodno rešiti vprašanje pomorskih zvez.

## Južno-afriški tranzit čez Trst

Pred kratkim je dospel v naše mesto polk R. Johns, ki je glavni ravnatelj Združenja južnoafriških izvoznikov v Johannesburgu. Ogledal si je trški veseljem, nato pa je imel v trgovinski zbornici poslovni sestanek z najvišjimi predstavniki trškega gospodarstva. Razpravljali so zlasti o tem, da bi bilo koristno okrepiti trgovske vezi med južnoafriškimi in trškimi pristaniščem. Polkovnik Johns je dejal, da imajo južnoafriški izvozniki trden namen preokreniti pomorski promet na našo luko; predvsem bi šlo za prevoz konzerviranega sadja, sadnega soka, rudniške in poljedelske opreme, namenjene v dežele srednje Evrope in vzhodnega Sredozemlja. Johns je izrekel prepričanje, da bo južnoafriško gospodarstvo imelo veliko korist od tranzita čez Trst, spomnil pa je navzven na sicer svetovno poznano, a žal neprimerno in pomanjkljivo poslovanje družbe Lloyd Triestino. Zato bo treba v prvi vrsti ugodno rešiti vprašanje pomorskih zvez.



To je pesalka iz baleta «Ohridska legenda», kakor jo je videla Angležinja Nora Lawrin, soproga znanega slavista J. Larrina. Kakor vidite, je slikarka vrla makedonki nekaj angleške duše in ji vzeva precej slovenske sproščenosti. Slikarka prihaja usako leto s svojim soprogom na krajši odah v Piran.

## Samoupravljanje zahteva velike napore

Ljubljana, junija 1963

Pred več kot desetletji leti so bile izučene tovarne, rudniki, skratka vsa podjetja, da upora bimo ta izraz, ki pa v naših pogojih ne ustreza več prvotnemu pomenu, v upravljanju delavcem. Od takrat do danes se je sistem upravljanja v gospodarstvu Jugoslavije razvil do take stopnje, da vzbujajo splošno zanimanje zlasti mladimi državljani, ki so si postavili kot temelj svoje družbene in s tem gospodarske graditve na socialističnih načelih. Pa ne samo te države, med katerimi so zlasti nove oziroma srbodne države v Afriki, temveč tudi v ostalih iz kapitalističnih državah se zanimajo za sistem samoupravljanja gospodarstva po delavcih v Jugoslaviji. Tako smo priča številnim delegacijam vseh vrst, ki obiskujejo našo državo, v njej posamezna podjetja in se v prvi vrsti ukvarjajo z sistem in načinom samoupravljanja v njih.

Družbeno samoupravljanje v gospodarstvu, kot ga imenujemo, je nujna posledica velikih sprememb v državi po zmagovalni vojni in revoluciji. Proizvajalna sredstva niso več v rokah zasebnikov ali njihovih družin, temveč so združena v velike družbe, ki so pod vodstvom države ali njihovih lastnikov. Družba kot celota pa ne more upravljati neposredno vsega gospodarstva in posamezniki, ki so vključeni v to, ne morejo imeti celovitega pogleda na delo. Tako so se razvile različne oblike samoupravljanja, ki so nastale v različnih državah in imajo različne značilnosti. Vendar pa je jasno, da samoupravljanje zahteva velike napore in da je v Sloveniji bilo sicer opazno nekoliko zastoj v izvozu, kar pa strokovnjaki ne ocenjujejo kot začetek padanja konjunkture na tem področju, temveč le kot začasnaj pojav. Omenimo naj, da je indeks industrijske proizvodnje dosegel v prvih štirih mesecih letos 14-odstotni povisek v primerjavi z istim časom lani in da je proizvodnja potrebne blaga celo za 17 odst. višja kot v istem času lani.

— jž —

## ČSSR na poti h gospodarski pozitivitvi

Dvanajsti kongres českoslovaške komunistične stranke, ki je bil meseca decembra, je ustalil potrebne pogoje ne samo za hitrejši razčiščenje političnega položaja, temveč tudi za ubiranje novih poti na gospodarskem področju. Poznavalci českoslovaških razmer so mnenja, da je odlaševanje z razčiščenjem političnih vprašanj, kakor posebno z odstranitvijo ljudi, ki so se v preteklosti politično kompromitirali z raznimi procesi in se niso mogli otresti Stalinovih idej, neugodno vplivalo tudi na gospodarsko politiko in prepričilo razčiščenje tudi na gospodarskem področju. Sele ko so postali bolj jasni obrisi političnega razvoja, je tudi v gospodarstvu pričelo prevladovati bolj realistično gledanje.

Ze v začetku leta 1963 se je vlada odločila, da pogleda stvarnosti v oči. Tako je prišlo do revizije gospodarskega načrta za leto 1963, ki naj bi doolal gospodarski razvoj v enem letu med let petletnega načrta 1961-1965. Gospodarski strokovnjaki so na podlagi statističnih podatkov morali ugotoviti, da gospodarski načrt za leto 1962 ni bil izpolnjen. Prav na podlagi te izkušnje je vlada prišla do zaključka, da je boljše prekriti z izvajanjem petletnega načrta, ki je bil več ali manj že kompromitiran. Zato se je odločila za revizijo in proti koncu januarja je bil dovršen načrt za leto 1963, ki se zadovoljuje z manjšim gospodarskim napredkom. Med vzroki, ki so zavirali izvršitev prejšnjega načrta, navajajo tudi pomanjkanje strokovne delovne sile, na drugi strani pa

Novo večletni načrt, in sicer za obdobje 1964-1970. Letos naj bi industrijska proizvodnja po načrtu povprečno napredovala samo za 1 odst. sama kemična proizvodnja pa za pet odst.; napredek v kmetijski proizvodnji naj bi znašal 3 odst. Predsednik vlade Novotny je že meseca marca v svojem govoru v Ostravi napovedal važne upravne spremembe pri upravi. Poleg tega so bile kmotob objelne je vlada dala tudi nove smernice za organizacijo dela, ki so ugodno vplivale na razvoj v tekočem letu.

Letošnje leto naj bi bilo v gospodarstvu vidika nekoliko prehodno. Medtem bodo izdelali

## Pogajanja z Jugoslavijo uspešno zaključena

Jugoslovansko odposlanstvo je vodil B. Kraigher Sodelovanje tudi na industrijskem področju

Gospodarska pogajanja med Jugoslavijo in Českoslovaško so dovedla do ugodnega zaključka, ki predstavlja nekakšen okvir bodočih gospodarskih stikov med obema državama.

Jugoslovansko delegacijo je vodil predsednik odbora Zvezne agencije za splošno gospodarska vprašanja in član izvršnega sveta Boris Kraigher, ki je tudi podpisal zaključni zapisnik o razgovorih. S českoslovaške strani se podpisal na diplomatsko-istično ministrstva izroma predsednik državne planске komisije A. Indra. Indra je po podpisu izjavil, da vidi Českoslovaška v tem delanju prvi korak na skupni poti k nenemnemu uspešanju medsebojnega gospodarskega sodelovanja. Boris Kraigher je pripomnil, da omenjeni sporazum začetek širokega medsebojnega gospodarskega sodelovanja; hkrati pa bo tudi prispeval k iskrenemu sodelovanju na vseh toriščih.

Sporazum predvideva ustanovitev mešanega jugoslovansko-českoslovaškega odbora za medsebojno gospodarsko in znanstveno-tehnično sodelovanje. Odbor naj prispeva tudi k sodelovanju obeh držav na temelju dolgoročnih načrtov za razvoj gospodarstva in pripomore k razširitvi medsebojne blagovne menjave. Tako naj bi se vzpostavili tudi poznejši stiki med osrednjimi organi obeh držav za gospodarsko planiranje. Odposlanstvi obeh držav sta se prepričali, pravi uradno sporočilo o doseženem sporazumu, da industrijska raven obeh dežel omogoča organizacijo vzajemnega znanstveno-tehničnega sodelovanja; še posebno so danilo ugodni pogoji za sodelovanje v strojni, elektrotehnični in kemični industriji ter v črni in barvni metalurgiji. Poglabljeno naj bi se tudi sodelovanje med bankami in povečalo obseg medsebojnih prevoznih storitev. Daje se tudi možnosti za sodelovanje na političnem področju. Českoslovaška je pripravljena znatno povečati število turistov, ki bodo obiskali Jugoslavijo.

**nase njenje**

### Pojdimo na čevapčice!

Na vselejmu jih niti letos ni bilo. Dobro poučeni so se lani pripovedovali, da so Trščani, pravzaprav sejemski upravniki, pri razgovorih z Jugoslovanci glede udeležbe na sejmju dejali, da bi na sejmju šeu dim od oglja, kjer bi peklili čevapčice, dušili čisto velesejmsko ozračje... Morala so misliti, da bi preveč dišalo po Balkanu, pravzaprav po balkanski konkurenciji; kajti turisti pri drugih stojnicah in kočnicah niso prejšnja leta posebno zadovoljno gledali, kako se ljudje metajo okoli ožnjica, kjer so se cvrli «balkanski» čevapčiči. Očitno jih dim ni dušil, ali pa so jim čevapčiči tako prijetno dišali in teknilo, da se zanj niso zmenili.

Kakor vidite, imajo čevapčiči čudno lastnost: enkrat prijetno dražjo nosilce, drugič celo skoraj smrtdjo... Na srečo ni to prav nič odvisno od političnega popra. Dokaz, da je tako, naj vam bo ogtiče za čevapčice na prekrasnem vrhu jugoslovanskega konzulata, ki ga na žalost postavijo samo nekajkrat na leto; okoli njega nestrpno čakajo gruce gostov, ker jim kuhar ne more tako hitro postreči s to izvorno balkansko specialiteto, ki seveda zahteva za peko svoj čas.

Mislimo pa, da bi gotovo detali kritivci gostom, ako bi trdili, da radi prihajajo na čevapčice samo zaradi čevapčice. Takšni gurmani gotovo niso. Vsako leto se jih na jugoslovanski dan toliko zbere v večernem hladu na vrhu tudi zato, ker jim ujoja družba in velika sproščenost, ki je pravzaprav svojstvo Balkancev in jo toliko bolj občutis v stiki z uradnimi osebnostmi, od katerih sicer zaradi uradnega «simelna» in strogh predpisov diplomatske etikete pričakuješ samo uradnost.

Seveda prihajajo mnogo na čevapčice tudi prancuzani. Jugoslavija postaja za Trst, Gorico in tudi Videm vedno bolj zanimiva. Odkar so prebrsani diplomati že davno dvignili zaveso, je gola radovalnost, kako je v resnici na oni strani, sicer popustila — saj človeka vedno boli mika, kar je skrito in tajno — pa je zato toliko bolj prijetna biti poslovna žila. Pri okusnih čevapčičih in kozarcu krepkega «merlota» — škoda, da ni več terana — ali pri «stamperlu» dvakrat žgane slivovke se da navezati marsikatero znanje, ki ga poslovi ljudje znajo ceniti.

Vidite, kako grdo in nepočestvo je življenje, od čevapčičev v opojno dušecem dimu pod kosatimi drevesi na vrhu, ki se skoraj spušta v nezemerno morje, kjer se te poletti proti večeru skoraj poloti orientalska sanjavnost, čeprav nisi zaljubljen, od čevapčičev torej do posta je včasih samo en korak.

— Id —

## EGS popuška nasproti Ameriki

Kompromisna rešitev glede kmetijskih pridelkov

Na pogajanjih v Bruslju so kmetijski ministri šestih držav, včlanjenih v Evropskem skupnem tržišču, končno le našli kompromisno rešitev, ki bo omogočila, da se sporazum o trgovini s kmetijskimi pridelki prične izvajati 1. julija, kakor je bilo dogovorjeno januarja 1962. Ta sporazum je omogočil vsaj delno popušcanje Zahodne Nemčije, ki je sicer bila najbolj uporna. V resnici gre skoraj samo za simbolično zblizevanje cen raznih vrst žita, samo skanje za cene tečmena in rži so bile nekoliko stisnjene.

Za zgornji plačlon so vzeli cenovne nemskega, ki bo znaniša za šest mark pri toni, za to je za 14 odstotka; spodnji plačlon predstavljajo stare cene francoskega ječmena, ki bo zvišana od 285,60 na 288,60 marke za tono, to je za 1,5 odstotka. Dvignili so ceno tudi italijanskemu ječmenu. Zgornji plačlon nemske rži je bil znaniša od 412,60 na 404,69 marke za tono, spodnji pa (francoske rži) zvišan od 262,94 na 270,84 marke.

Doseženi je bil tudi sporazum glede cene svinjskega mesa v kosih, in sicer bo nova cena veljala šele od 2. septembra tega leta. Cena perutnine, uvožene iz tretjih držav (izven evropske gospodarske skupnosti), je bila zvišana od 2,90 na 2,84 marke. Vse kaže, da je to bilo storjeno na pritisk Združenih ameriških držav, ki hočejo zagotoviti nemcem izvoz svojih perutnine. Ministri se zopet sestanejo marca 1964, da bi pregledali, kako se je razvila trgovina po novih cenah.

Samoupravljanje pa se ne uveljavlja samo v gospodarstvu in gospodarskih organizacijah, temveč tudi v državni upravi in na drugih področjih. Tako izginja postopno stari uradni škrič sistem in se uveljavlja novi, ki pomeni obenem najsirojo decentralizacijo v družbenem upravljanju na način, ki omogoča sodelovanje vseh državljanov v vseh vprašanjih.

Razumljivo je, da pot v smeri samoupravljanja ni lahka in da so na poti ovire. Ze samo napori, ko je treba razbiti starih miselnost, predstavljajo eno kmed težav, da od drugih ne govोरimo. Kot primer naj navedemo samo «direktersko» mentaliteto mnogih na položjih, ki se te mentalitete je s težavo otresajo. V samem sistemu samoupravljanja gospodarskih organizacij pa naj zlasti omenimo težave v velikih in v največjih podjetjih z mnogimi obrati in delovišč, dalje se zsonskimi dejavnostmi in podobno. Poti in načini samoupravljanja, ki jih uvažajo posamezne gospodarske organizacije so zato v okviru zakonitih deloči, lahko različne in prilagajene njihovim potrebam in zahtevam.

Nova ustava, ki je bila sprejeta letos, je prinesla na tem področju mnogo novega ozračja: boljše je uzakonila srednja razvojno stopnjo samoupravljanja in dala široke možnosti za njegov nadaljnji razvoj. To se kaže tudi v razdelitvi predstavnihških organov, o čemer pa je bilo potrebno govoriti posebej.

### GOSPODARSKE NOVICE

V prvi vrsti je treba ugotoviti ugoden razvoj na skoro vseh področjih gospodarstva. Zlasti pa je treba ugotoviti, da kažejo podatki o gibanju proizvodnje, prometa, storitev in zunanjetrgovinske menjave v preteklih mesecih stalen napredek in indeks, ki je nad predvidevanji po gospodarskem načrtu za letošnje leto. V maju je v Sloveniji bilo sicer opazno nekaj zastoj v izvozu, kar pa strokovnjaki ne ocenjujejo kot začetek padanja konjunkture na tem področju, temveč le kot začasnaj pojav. Omenimo naj, da je indeks industrijske proizvodnje dosegel v prvih štirih mesecih letos 14-odstotni povisek v primerjavi z istim časom lani in da je proizvodnja potrebne blaga celo za 17 odst. višja kot v istem času lani.

— jž —

## Kako bo vladal Pavel VI

Mnenje drugih - Kaj napoveduje sam

nal Suenens (Malines) zbrati dovolj glasov, drugi zopet govorojo o možnosti, da bi bil za papeža izbran dumajski kardinal Koenig. Sicer ni verjetno, da bi dobil večino eden izmed takšnih konservativnih ali naprednih kardinalov, ki so se preveč zaleteli v eno ali drugo smer. Pisec dodaja, da bi moral papež poznati dobro razmere na Vzhodu in vprašanje združenja cerkva. Moral bi imeti vse lastnosti, ki so potrebne za diplomacijo popuščanja napetosti in koeksistence, ki jo je začel Janez XXIII in katera ne pomeni ostati na pol poti. Glede pomeka konklava sta dve dejstvi gotovi: Ali bomo imeli zelo kratak konklav, iz katerega bo nastalo italijansko ime, ki uživa ugled v Franciji in ki je bilo omenjeno že med prejšnjim konklavom, to je ime milanskega nadškofa Montinija, ki tedaj še ni bil kardinal, ali pa okonklave zelo dolg in v tem primeru bi prišlo v poštev kar 10 imen.

**IZ PRVE PAPEŽEVE POSLANICE**

Dan po svoji izvolitvi je novi papež Pavel VI. v svoji prvi poslanici vsemu svetu (urbi et orbi) začrtal glavne smernice svojega vladanja. Predvsem je naglasil, da bo z vsemi silami nadaljeval veliko delo prejšnjega papeža za združitev kristjani

## Kako bo vladal Pavel VI

Mnenje drugih - Kaj napoveduje sam

nov. Vesoljni cerkveni zbor bo nadaljeval svoje delo; to je pomembno veliko delo, za katerega bo novi papež vložil vse svoje energije, da bi katoliška cerkev lahko privlačevala vse ljudi s svojim milostivim duhom, z obnovitvijo svoje sestave in z deli najrazličnejših vrst. Pavel VI. je izrazil željo, da bi Cerkev povsod po svetu lahko svobodno uveljavljala svoje pravice in izvajala svoje poslanstvo. Po vseh svojih mislih se bo prizadeval, da se ohrani mir med narodi — mir ne pomeni samo, da ni prave vojne med armadami, temveč mir pomeni tudi red. Cerkev si bo prizadevala, da se uveljavijo socialne in mednarodne pravice v smislu okrožnice prejšnjih papežev. Treba je uveljaviti nauk o ljubezni do svojega bližnjega, ki je temelj celotne krščanske spreiuti tudi primernie ukrepe v pomoč nerazvitym dežel, v katerih je življenjska raven povsem nevedna človeškega bitja. Nova doba, ki jo odpira zavojevanja vesolja človestvu, bo še posebno prinesla blagoslov, ako se bodo ljudje priznavali med seboj za brate in ne morjala samo za tekmece.

**PO POTI JANEZA XXIII.**

Ze prvi ukrep novega papeža so pokazali, da namerava Pavel VI nadaljevati pot Janeza XXIII. Tako je novi papež petrdil kardinala Cicognarija za državnega tajnika, kar po-

kardinal Montini Po mlaščju katoliškega pisca Roberta Kaserja (v londonskem «Observerju») gre v cerkveni zgodovini za pravo revolucijo, ki jo je začel Janez XXIII.

## KAKO SO IZVOLITEV SPREJELI DRUGOD PO SVETU

Nekje angleški list poročila iz Moskve, da so tam povzročili izvolitev kardinala Montinija za novega papeža, ker so prepričani, da bo nadaljeval z namerno politiko papeža Janeza XXIII. Delal bo za ohranitev miru po svetu v Moskvi računajo, da bodo tako dani pogoji za zboljšanje odnosov z Vatikanom.

Predsednik SFRJ Josip Broz Tito je hrojavil novemu papežu: Ob vaši izvolitvi za papeža katoliške cerkve vas prosim, da blagovolite sprejeti moje iskrene čestitke in želje, da bo vaš pontifikat prispeval k razumevanju in sodelovanju med narodi in državami in k uveljavljanju mira na svetu. Jugoslovanski tisk je na vidnem mestu poročal o izvolitvi novega papeža in objavil v dolgih izveščkih njegov življenjepis.

V Zahodni Nemčiji niso posebno navdušeni za prizadevanje, da bi prišlo do zbližanja z vzhodnimi državami. Seveda je mnenje zahodnonemških cerkvenih krogov pač drugačno, saj je bil med vnetimi kardinali za prizadevanja rajnega papeža prav nemški kardinal Bea, ki je bil tudi prijatelj Janeza XXIII. Kardinal Bea si prizadeva, da bi se njegove zamisli glede preobnose cerkve in njenih odnosov do zunanje sveta uresničile čimprej.

ze v tem delu razumljivo, da je s smernicami samoupravljanja ni lahka in da so na poti ovire. Ze samo napori, ko je treba razbiti starih miselnost, predstavljajo eno kmed težav, da od drugih ne govोरimo. Kot primer naj navedemo samo «direktersko» mentaliteto mnogih na položjih, ki se te mentalitete je s težavo otresajo. V samem sistemu samoupravljanja gospodarskih organizacij pa naj zlasti omenimo težave v velikih in v največjih podjetjih z mnogimi obrati in delovišč, dalje se zsonskimi dejavnostmi in podobno. Poti in načini samoupravljanja, ki jih uvažajo posamezne gospodarske organizacije so zato v okviru zakonitih deloči, lahko različne in prilagajene njihovim potrebam in zahtevam.



# Lepe prireditve ob koncu šolskega leta

Trdno ukorenjena tradicija boče, da ob zaključku šolskega leta zlasti osnovnolška mlada pripravila zaključno prireditev. Pri tej sodelujejo otroci s pevskimi točkami, dramskimi prizorčki in skupinskimi ter solo recitacijami. Prireditve potekajo v šolskih prostorih in v glavnem privabi starše in imajo namen: zabavati navzoče, dokazati, da se mali naraščajočim učnega gradiva zanima tudi za kulturno udejstvovanje.

Ob zaključku letošnje šolske sezone si je vodilo osebe slovenskih osnovnih šol v tržaški občini omislilo novost, ki je nas priletno presenetila. Zavezojo se dejstva, da bi v šolskih prostorih priredila predstavo stvarila le omejeno število staršev, se je odločilo za prireditve skupnega nastopa v tržaški Avditoriju. Dvorano je občinstvo napolnilo do zadnjega kotička in je z navdušenjem sprejelo izvajanje naših mladičkov. Njihov program je vseboval 23 pestro razporejenih točk, ki sta jih napovedovali deklici iz Opcin. Med drugim je obsegal priredbo Finžgarjeve zgodbe »Kaj poreko oče« (če sinko pravi, kipe domov slabo izpicevalo), skupinsko recitacijo Gregorčičeve pesmi »Naš narodni dom«, recitacijo Finžgarjeve pesmi »Kdo je gospod«, plese v tržaški in drugih slovenskih narodnih nošah, del Zupancičeve »Dume« v naslovom Pesem rodnih zemelj.

Za zaključek se je na odrju zvršilo približno 300 otrok, ki so naslavsko zbranim občinstvu zapeli najprej pesem o Kekcu iz istoimenskega slovenskega filma, nato pa pesem »Slovenski smo fantje«, ki so jo padli tako samozvestno in s takim taktom, da so jo na zahtevo gajenega občinstva moral ponoviti. Prireditve je žela izvesti in uspešno in upravičeno pričakujemo, da ne bo ostalo samo prireditvi.

Učenci ostalih osnovnih šol na Trzaskem so imeli podobne prireditve, in sicer v šolskih prostorih samih. Golejci *Industrijske šole na Opcinah* so se števili v občinstvu predstavili z recitacijami Gradnikovih pesmi, s pevskimi točkami, s teledramo nastopom in Ljuzeta Cijaka »Izmačiča, ki obravnava dogodek iz življenja na tržaškem podeželju. V kontovski družini dvorani so učenci s *Krakovela in Proseka* zaigrali dvojezikan *»Kvrat«* in prikazali v rvo recitacijo in prizorček v narodnih nošah. *Otroci zgodnje osnovne šole* so imeli na sporedu predstavo *»Kaj nam pa moze«,* niz prizorčkov, solski zbor je zapel nekaj lepših pesmi. *Učenci iz Trčeb* so nastopili v koncertnem ljudskem domu. *Učenci iz Trčeb* so nastopili v koncertnem ljudskem domu. *Učenci iz Trčeb* so nastopili v koncertnem ljudskem domu. *Učenci iz Trčeb* so nastopili v koncertnem ljudskem domu. *Učenci iz Trčeb* so nastopili v koncertnem ljudskem domu. *Učenci iz Trčeb* so nastopili v koncertnem ljudskem domu.

## Na trgovski akademiji - ne dobro ne slabo

Na Državnem trgovinskem tehničnem zavodu (trgovski akademiji) so zaključili s poukom 15. t. m. Na zavodu je v tem šolskem letu bilo devet razredov s 178 vpisanimi dijakovi, od katerih je bilo 81 fantov in 98 deklet.

Ob koncu leta je izdelalo 79 dijakov ali 47 odst. Najboljši uspeh je bil dosežen v I. B razredu, kjer je izdelalo 60 odst. najslabši uspeh pa je pokazal III. A, kjer je izdelalo le 25 odst. ocenjenih dijakov. V petem razredu, ki se zaključuje z usposabljenostnim izpitom (maturu), so bili pripušeni k temu vsi dijaki, četudi je razred izdelalo z uspehom le devet dijakov ali 39 odst. na 23 rednih dijakov. Popravne izpite v jesenskem roku ima 87 dijakov.

Uspeh ni ne dober ne slab, bi si sicer lahko boljše, če bi pred mesecem ne bilo v tem šolskem letu toliko nepredvidljivih prstih dni, ki so obrali reden in nemoten potek pouka. Vedeti je treba, da vsi nepredvideni prosti dnevi »mojži« šolsko delo. Iz prakse vemo, da dijaki v teh dneh ne dela, profesor pa mora po prostih dneh ponovno ponoviti snov, da vsi dijakovi spomin in mu tako primanjkuje časa za utrduitev oz. za nadaljevanje snovi po učnem načrtu. Težave so sicer tudi v pomankanju učnih knjig za skoro vse strokovne predmete, v nezadostnih učnih pripomočkih in pomankanju kabinetov, kar vse ovira resno delo. Upati je, da s prihodnjimi šolskim letom bo deloma bolje, vsaj v pogledu kabinetov in modernih računskih in knjigovodskih strojev, ko se bo začel preseliti v novo postopje, ki ga gradi pokrajinska uprava.

Kot smo zvedeli dela sedaj na zavodu vstopne izpite v II. razred nekaj kandidatov, ki prihajajo s strokovnih šol. Če tudi smo z junijem že na koncu na trgovinskem tehničnem zavodu je se precej dela, saj se začne 28. junija usposabljenostni izpit, ki se bodo zaključili okrog 20. julija. Kandidatov za usposabljenostni izpit je 23 in menda nekaj privatistov.

## Učni uspehi na naših šolah

Ob zaključku šolskega leta 1962-63 navajamo podatke o uspehu naših dijakov na nekaterih slovenskih strokovnih šolah tržaškega področja. Podatki so nekoliko pomanjkljivi, ker ne vsebujejo izidov izpitov, ki se niso bili zaključili.

Na nižji trgovski šoli pri Slovenci so bili ob koncu šolskega leta prisotni 103 dijaki (eden je decembra lani izstopil). Porazdeljeni so bili v pet razredov: I. A, II. B, III. A in III. B. V I. razredu je od 25 dijakov izdelalo 14 dijakov, 5 jih ima popravne izpite, 6 pa jih ni izdelalo; med temi so trije neocenjeni. V II. A razredu je bilo 19 dijakov; 8 jih je izdelalo, 6 jih ima popravne izpite, 4 niso izdelali (med temi je eden neocenjen), eden pa je izstopil. V paraleli II B je med 23 dijakinjami izdelalo 8 deklet, 8 jih ima popravne izpite, 7 jih ni izdelalo, med njimi pa je ena neocenjena. Fantej iz dekleta III. A in III. B razreda pa so bili vsi pripušeni k nižjemu tečajnemu izpitu; skupno jih je 47.

Na industrijski šoli v Rojanah je od skupno 113 dijakov (73 fantov in 20 deklet) izdelalo 23 deklet, padlo jih je 12, 37 pa jih je bilo pripušeni k nižjemu tečajnemu izpitu; 26 jih ima popravne izpite.

Na nižji strokovni šoli na Opcinah je bil izid naslednjih, on skupnega števila 104 dijakov jih je izdelalo 72, popravne izpite jih ima 13, ostali na so bili vsi pripušeni k nižjemu tečajnemu izpitu.

Na industrijski šoli v Dolini je bilo konec leta prisotnih 70 dijakov. V I in II. razredu (skupno 37) jih je izdelalo 17, popravne izpite jih ima prav tako 17, 3 pa niso izdelali. Učenci III. A in III. B razreda (vseh je bilo 33) so bili pripušeni k nižjemu tečajnemu izpitu.

Na trgovski šoli na Proseku je dovršilo šolsko leto 34 učencev. Izdelalo jih je 16, popravne izpite jih ima 8, razred pa bo ponovljal. 4 Ostali (6 dijakov III. A razreda) so bili pripušeni k nižjemu tečajnemu izpitu.

Industrijska šola v Nabrežini: Od skupno 41 učencev jih je izdelalo 17, 6 jih ima popravne izpite, 4 pa niso izdelali. Učenci III. razreda (vsuga jih je 14) so bili pripušeni k nižjemu tečajnemu izpitu.

Industrijska šola v Sv. Križu: Od skupno 27 učencev jih je 14 izdelalo, 11 pa jih ima popravne izpite; padel ni nobeden.

## Zanimanje Za Tržaško kreditno banko

Tržaški »Piccolo« je v nedeljski številki posvetil krajši članek razvoju Tržaške kreditne banke, kakor so ga osvetlili podatki iz bilance za poslovno leto 1962. Ti so bili sporočeni članicarjem na zadnjem občenem zboru. List ugotavlja, da se giblje poslovanje nove banke v določeni mejah, vendar so se vloge varčevalcev na tej banki od leta 1961 do 1962 povečale skoraj za 50 odst. to je v večjem razmerju kakor pri drugih bankah v Trstu. Tudi med napredka prometa z ekskomptiranimi menicami je banko prekosila druge banke v Trstu. Iz previdnosti je banka investirala manj svojih razpoložljivih sredstev, kakor znaša odstotek investicij v vsej državi (Pri Tržaški kreditni banki 66, pri drugih povprečno 73 do 74 odst.) Močno naraščanje vlog varčevalcev je dokaz, da hoče vodstvo razširiti poslovanje banke. S tem namenom je stopilo tudi v stik z ministrom za zunanjo trgovino B. Pretjem med njegovim obiskom v Trstu in ga zaprosilo za širše pooblastilo (da bo banka lahko poslovala tudi s tujino).

## Autobusne zveze z Jugoslavijo

TRST — SEZANA — LJUBLJANA  
Odhod iz Trsta: ob 7.15, 15.00 in 28.00; prihod v Trst ob 9.20, 10.00 in 20.00.

TRST — LJUBLJANA — ZAGREB  
Odhod iz Trsta: ob 15.00 in prihod v Trst ob 10.00.

TRST — PULJ  
Odhod iz Trsta: vsak dan ob 15.45, ob nedeljah ob 7.25 (od 1.7. dalje vsak dan).  
Prihod v Trst vsak dan ob 11.15, ob nedeljah ob 20.00.

TRST — REKA  
Odhod iz Trsta: vsak dan ob 8.00, 11.00 in ob 18.00.  
Prihod v Trst vsak dan ob 8.50, 17.20 in 20.20.

TRST — KOMEN  
Odhod iz Trsta ob delavskih ob 15.00; prihod ob 8.00 in 17.50 (ob nedeljah ob 9.35).

TRST — FERNEZE  
Odhod iz Trsta ob delavskih ob 7.25, 9.30, 10.45, 13.10, 14.00, 15.30, 16.50, 17.30, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 23.00; ob praznikih pa vsake pol ure od 7.25 do 24.00.

TRST — SEZANA  
Odhod iz Trsta: vsak dan ob 6.45, 7.00, 7.15, 15.00, 18.00 in 19.00.

TRST — PESEK  
Odhod iz Trsta ob delavskih ob 7.55, 13.10 in 17.30; ob praznikih pa ob 11.30 ter ob 17.30.

TRST — HERPELJE — KOZINA  
Odhod iz Trsta: ob 13.00 in ob 17.30, — ob ned. ob 8.00, 11.00 in 18.00.  
Prihod v Trst ob 8.00 in ob 19.35, — ob nedeljah ob 8.50 in 19.25. (Slavnik - SAP)

TRST — SKOPLJE  
Odhod iz Trsta: ob delavskih ob 5.40, 6.20, 7.00, 8.15, 9.15, 11.15, 12.00, 13.30, 14.30, 15.30, 16.15, 17.15, 18.30, 19.15, 20.00, 22.15 (sob. in ned.), 23.30.  
Ob praznikih ob 6.00, 7.00, 8.15, 9.15, 10.15, 14.30, 17.15, 18.30, 20.00, 23.30 (sob. in ned.).

TRST — KOPER  
Odhod iz Trsta: ob 7.30, 11.00, 12.00, 13.00, 16.45, 19.00.

TRST — UMAG  
Odhod iz Trsta: ob 8.00, 12.20, 14.50 ter ob 18.30.

TRST — BUJE  
Odhod iz Trsta: vsak dan ob 7.00, 14.00 in ob 16.00.

TRST - DUTOVLJE - AJDOVSCINA  
Odhod iz Trsta: vsak dan ob 6.45 in ob 15.00.

TRST — STANJEL  
Odhod iz Trsta: ob 19.00 (vsak dan), ob 14.30 (četrtek, petek, sobota).  
Prihod v Trst: ob 16.00 (vsak dan), ob 19.30 (četrtek, petek, sobota).

GORICA — ST. FLORJAN — MEDANA  
Odhod iz Gorice: ob 7.00, ob 12.45 in ob 16.00 (vsak dan razen ob nedeljah in praznikih).  
Prihod v Gorico (vsak dan razen ob nedeljah in praznikih): ob 8.55, ob 14.40 in ob 17.55.

## Plače pred vojno in danes

Združenje lombardskih industrijev izda vsako leto posebno publikacijo pod naslovom »Plače in cena delovne sile«. Plače so preračunane na podlagi leta 1938, ko je svetovna kupna moč lire bila v povprečju 400. Cista plača delavca v IV. kategorije (povprečni delavec) v tovarniški delavnici na uro 297,64, leta 1938: 1,54 lire. Podjetje stane delavca te kategorije v stroški za zavarovanje in drugem dejanskem 424,50 na uro leta 1938 (1,63).

Po statističnih podatkih so se življenjski stroški povečali v primerjavi z letom 1938 82-krat; plača delavca v IV. kategorije se je povečala 93-krat, izdatke plačanja za delo pa 265-krat na uro delavski (realni) dohodec delavca v primerjavi z življenjskimi stroški se je dvignil približno dvakrat in pol, podjetje pa mora plačevati zaenkrat trikrat več. Zanimivi so podatki za leto 1960. Tedaj so bili življenjski stroški 70-krat višji kakor pred vojno, plače pa 136-krat; izdatke za delo je bil 179-krat višji kakor pred vojno.

Navedli bomo še primer delavca iste kategorije, zaposlenega v strojni industriji. V primerjavi z letom 1938 se mu je plača dvignila 245-krat ter so se njegovi realni dohodi povečali približno 3-krat, izdatki pa približno 342-krat. Pri ocenjevanju teh podatkov je treba upoštevati, da era za statistiko, ki navadno ocenjuje življenjske stroške nižje je kakor so v resnici. Treba je sicer priznati, da se je življenjska raven italijanskega delavca močno dvignila.

## Po volitvah spremembe v Sloveniji

Po zadnjih političnih volitvah je prišlo pri vladi Slovenije do nekaterih pomembnih sprememb. Za predsednika skupščine Socialistične republike Slovenije je bil izvoljen I. Matjaž Mlakar; za podpredsednika skupščine SI sicer rep. so poslanci izvolili dr. Marijana Brečija in Dragico Rome. Predsednik izvršnega sveta SRS Viktor Avbelj ostane na svojem mestu. Za predsednika republiškega zbora je bil izvoljen Tine Remškar, za podpredsednika pa poslanka Cveta Zorž. Republiški zbor je izvolil 10 poslancev v zvezi zbor skupščine SFR Jugoslavije, in sicer so bili s štiri letno mandatno dobo izvoljeni dr. Jože Brilej, Miha Marinko, Franc Popit, Miha Ribičič in Vida Tomšič, z dveletno mandatno dobo pa inž. Milena Bokša, Jože Fende, inž. Veljko Kriznak, Jože Lončar in Matjaž Maležič. Za predsednika posameznih odborov so bili izvoljeni: za splošno gospodarske zadeve Mirko Zlatnar, odbora za proračun Tone Faifaj, za industrijo in promet Stane Dolenc, za kmetijstvo in gozdarstvo Fr. Lubej, za trgovino, gostinstvo in turizem Jože Trmsek, za organizacijsko politična vprašanja Niko Belopavličič, za urbanizem, stanovanjsko inženjirsko in komunalne zadeve Vlado Majhen, za prosveto in kulturo Drago Seliger, za zdravstvo in socialno politiko dr. Jože Benigar ter za delo in socialno zavarovanje Janez Japelj. Za predsednika ustavnega sodišča SRS je bil imenovan Vlado Krivic, a za predsednika vrhovnega sodišča SRS Lojze Piškur.

## V Italiji porabijo vedno več tobaka

Pridelovanje tobaka v Italiji krepko narašča. V preteklem letu je proizvodnja dosegla 62 tisoč t, medtem ko je v l. 1961-62 znašala 59.850 oziroma 57.000 ton. V zadnjih dveh letih je napredak dosegel: 3,6 odst. med leti 1961 in 1960 pa 4,9 odst. Največ tobaka so porabili za izdelovanje cigaret. Medtem ko so cigarete v letu 1960 zabeležile 67,7 odstotni delež v porabi skupne proizvodnje tobaka, je v preteklem letu njihov delež znašal že 90,2 odst. Stalno večanje proizvodnje tobaka je pripisati naraščajočemu povpraševanju na domačem in na tujih trgih. Italija je doslej vedno izvažala velike količine tobaka, zdaj pa se je njen izvoz še bolj okrepil. Leta 1960 je znašal 13.610 ton, leto kasneje se je dvignil na 16.777 ton, lani pa je dosegel višek 19.102 ton, kar pomeni 13,9 odst. več kot leta 1961. Tudi domači trg porablja čedalje večje količine tobaka. Leta 1960 so prodali v Italijo 56.713 ton, leta 1961 že 60.794 ton, lani pa je italijanski trg razpolagal s 63.800 tonami tobaka, kar predstavlja 4,9 odstoten napredok v primerjavi z letom poprej. Prav tako se veča na kup inozemskega tobaka. V zadnjih dveh letih se je počel povečati letni namreč znaša 9.785 ton, v lanskem letu pa kar 37.183 ton.

## Prenosiščice in hrana v tržaških hotelih

Ob priliki tržaškega veleseja navajamo cene sob v glavnih hotelih I, II in III. kategorije v našem mestu. Najprej so označene cene za sobo z eno posteljo brez kopalnice, nato za enoposteljno sobo s kopalnico, za dvoposteljno sobo brez kopalnice in končno za dvoposteljno sobo s kopalnico.

I. kat.	1. post.	1. post. s kop.	2. post.	2. post. s kop.
Jolly	1510-2200	2325-3600	2560-3950	4180-6040
de la Ville	1510-2200	2325-3600	2560-3950	4180-6040
Savcia	1740-2200	2560-3600	3130-3950	5460-6040
II. kat.				
Columbia	1470-1670	2235-2400	2480-3175	3410-3930
Continentale	1125-1590	2400-2400	2240-3175	2490-3870
Corso	1125-1670	2400-2400	2190-3175	3370-3870
Milano	1590-1590	2285-2285	2930-3175	3640-3870
Regina	1125-1370	1820-2400	2190-3175	3175-3930
III. kat.				
Abbazia	1095-1390		2130-2770	3460-3460
Adria	1210-1380		1790-2770	3460-3460
Broni	920-1380		1840-2770	3460-3460
Citta Parenzo	975-1380	1960-1960	1955-2770	3230-3460
Impero	920-1380	1960-1960	1840-2770	3460-3460
Istria	1390-1380		2190-2770	3460-3460
Italia	975-1380		1955-2770	3460-3460
Peru	1000-1380		2000-2770	3000-3460
Fri postji	1095-1380	1790-1960	2420-2770	3290-3460
Roma	1000-1380	1790-1960	1840-2770	3230-3460

Cene penziona (prenosiščica in hrane za eno osebo) so sledeče: Jolly (I. kat.) 4060-4280 (brez kop.), 4760-5340 (s kop.); H. de la Ville (I. kat.) 4530-5220 (brez kop.), 5110-6615 (s kop.); Savoia (I. kat.) 4760-5455 (brez kop.), 5570-6850 (s kop.); Milano (II. kat.) 4020 (brez kop.), 4720 (s kop.).

## Sodobne ceste s posojilom Svetovne banke

Pariška »L'Information« navaja podrobnosti o posojilu, ki ga je podelila Jugoslaviji Mednarodna banka za obnovno in razvoj v znesku 35 milijonov dolarjev. Posojilo bo Jugoslavija porabila za dograditev dveh važnih avtomobilskih cest, in sicer tako imenovane ceste »Bratstva in edinstva« (z Ormenjskega do grške meje) in Obalne jadranske ceste. Prva cesta bo dolga 1152 km, jadranska pa 764 km. Druza je zlasti važna za razvoj turizma ob vzhodni jadranski obali.

Irving Trust Company iz New Yorka sodeluje pri tem posojilu z 200.000 dolarji brez jamstva Svetovne banke. V celoti bo ta banka prispevala za graditev 596 km cest (drugi odstotki so bili že dograjeni, oziroma raznih gradbenih del, kakor predorovi in viaduktovi, ki so za to potrebni. Gradnja cest naj bi bila zaključena leta 1965. Stroški za dograditev cest znašajo okoli 98 milijonov dolarjev, in sicer 68,2 milijona za dograditev jadranske obalne ceste in 29,8 za cesto »Bratstva in edinstva«. Posojilo je bilo podeljeno Jugoslavanski investicijski banki, ki bo financirala nadaljnjo graditev.

Investicijska banka bo vrnila posojilo, ki bo doseglo 5,5 odst. obresti na leto, v 20 letih. V obresti so všeti stroški za provizijo 1 odst. Jugoslavlani bodo pričeli odplačevati posojilo leta 1966. Zanj jamči Jugoslovska vlada. To je šesto posojilo, ki ga je Svetovna banka podelila Jugoslaviji. Skupno znašajo ta posojila 130,7 milijonov dolarjev, od tega je Jugoslavija že vrnila okoli 17 milijonov dolarjev. Prejšnja posojila so bila porabljena za nabavo opreme za izkoriščanje gozdov za opremo električnih central, za kmetijstvo, rudnike in prevozna sredstva.

## Novi pravilnik INAM

Ustanova za zavarovanje protiboleznim INAM je predložila Ministrstvu za delo pravilnik, ki bo odsljed urejal njeno poslovanje. Novi pravilnik določa naslednje: organsko delosno dovolič za izdajanje dnevne bolezenske odškodnine s preureditvijo birokratskih postopkov, ki so bili v veljavi do danes; zvišanje dnevne odškodnine od 50 na 66 odst. osnovne plače od 21 dneva po začetku bolezni naprej; ta povišek naj se prizna tudi v primeru obolelosti uslužbenca, ki je bil odpuščen ali izakega drugega razloga nima več službenih odnosov do delodajalca, toda le, če nastopi bolezen pred 60, dnevom po odpustu; znesek dveh tretjin odškodnine, ki priteče uslužbenca, ostane neizpremenjen, zviša pa se pogrebnina od 2000 na 20.000 lir. Ni še znano, kdaj bo začel veljati novi pravilnik.

## Dva dni med gostoljubnimi Štajercji

Najprej sem nekam zapisal o Celju »mesto gradov in tovarniških dimnikov sredi zvezanja« pozneje sem pripisal: »Rimskih in staroslovenskih grobnikov in celjskih grofov.« Medtem smo si namreč ogledali muzej (v nekdanji gradini grofov Turn — Taxis) in lapidarij pod njim, obdan z dvometrskimi zidovi; temperatura ostane v njem neizpremenjena, pozimi in poleti pri 12 stopinjah. Prijatelj je na nas tudi spremil na Friderikov most (na griču nekako pol ure iz mesta), v katerega je dal eden izmed celjskih grofov (Friderik) in sicer za preprečitve. V muzeju smo si lahko tudi ogledali lobanjo celjskih grofov, ki so jih prenesli iz ene izmed celjskih cerkva. Na se vidi — to je bila lobanja zadnjega grofa Hermana, — kako je bila preklana. Zloban je izvršil madžarski zločinjad v Beogradu. Ravnanje muzeja nam je razložilo pomnen velike slikarske kopiracije, na stopnju delo neznanega italijanskega slikarja iz 16. stoletja. To je slovi: »Celjski strop.« Bogati nakit, iz bakra, ki jih hrani muzej, pričajo o visoki staroslovenski civilizaciji.

luksumno. Občina je hotela z njim vsaj deloma rešiti gostinstvo krizo; saj znaša zmogljivost vseh hotelov v mestu (vštevši »Celeio« s 104 posteljami) še vedno komaj polovico predvojnega (okoli 400 ležišč). Pozneje nameravajo zgraditi še drugi hotel, ki bo lahko ustrežal tudi najbolj razvojnem gostom z Zahoda. Kakšna postrežba je v restavraciji hotela »Celeio« lahko sklepate po tej turistični zgodbi, ki jo Celjani seveda radi pripovedujejo: Nekdo se je pripeljal v Celje v luksuznem avtomobilu Rimljan, iz sedanjega Rima, ne morda starera, in povpraševal po »tišem hotelu, kjer se tako dobro je...« Hotel »Celeio« je torej znan tudi že v Rimu, kakor so rečeno ne iz starih časov, ko so Rimljani imenovali Celje še Claudia Celia.

Med spomenike preteklosti sodi gotovo tudi »Deutsches Haus«, nemški kulturni dom, zgrajen v tipičnem germanškem slogu, kjer je bil do leta 1918 nastanjen štab za germanizacijo Celja in okolice. Sicer je mesto polno spomenikov, ki pričajo o politični in kulturni preteklosti našega naroda. Nekateri tudi spominjajo mlajši rod na velike Slovence, ki so tu živeli in delovali, kakor Primož Trubar in Anton Askerc. Celje se lahko ponaša z enim izmed najlepših spomenikov božbe v bronu na osvobodilni borbo. V Celju izhaja »Celjski fednik«, ki poroča o političnem, kulturnem in gospodarskem življenju v prostornem celjskem okraju z okoli 200.000 ljudmi.

V ZDRAVILIŠČU »ROGAŠKA SLATIŃA.«  
Iz Celja v Rogaško Slatino smo prevozili 56 km namesto

37 km, ker smo vozili po ovinkih; najkrajša cesta je bila namreč tedaj zaprta, ker so jo asphaltirali. Vse ceste peljejo skozi samo zelenje, vsi kraj niso enako bogati, a iz nobenega ne štrli proti nebu niti ena skala.

Zdravilišče »Rogaško Slatino« poznate, mnogo Tržčanov zahaja tja iskat zdravja in počitka. Rogaška voda zdravi posebno prebavne organe, zlasti pa jetra in žolc. Slovitih vrelic »Tempel«, »Styria« in »Donat« ne boste našli več na starem mestu. Po nasvetu nekoga bosenskega inženirja so vodo pred nekaj leti zajeli globlje — skoraj 50 metrov pod zemljo, ker so prejšnji vreli skoraj ne površini, jeli pesati in niso imeli pravega pritiska. Napravili so kar 40 vrtnj, a so pozneje razen teh treh vse zaprli, da bi bil pritisk na ten močnejši. Zdjaj lahko vidis s prostim oesom, kako voda brez izpod zemlje ter nato odhaja v polnilnico, kjer jo vsteklencijo, al v zdraviliško kopalnišče. Polnilnico so modernizirali, novih stavb sicer ni videli, pač pa zdaj gradijo novo 11-nadstropno hišo, kjer bodo zbrali vse naprave za zdravljenje (hidroterapijo) in odprli potrebne ambulante. Kakor veste, ima Rogaška Slatina eno izmed najlepših dvoran v Jugoslaviji. Ko so pripravljali veliko mednarodno konferenco nevezanih držav, je nekdo sprožil misel, da bi bila konferenca lahko v Rogaški Slatini, in sicer v tej dvorani. V resnici ni morda Rogaška Slatina samo za bolne, temveč za vse, ki se želijo odpočiti v sodobnem zdravilišču sredi gozdov.



SODOBNI SEDEMNASTROPNI HOTEL »CELEIA« V CELJU

# KEMIJA-IMPEX

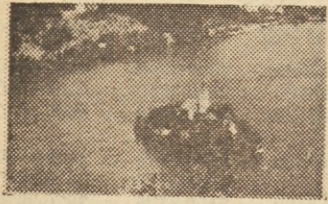
IMPORT LJUBLJANA - Titova ul. 25 EXPORT

POB 418 - VIII  
Telefon: 33 266 - 33 151 - 37 313  
Telex: 03-177, Kem impex, Ljubljana  
Telegram: KEMIMPEX, Ljubljana

**IZVAŽA:** kemične izdelke (kalcijev karbid, tekoči klor, živosrebrni oksid, svinčeni minij, cinkovo belilo, vodikov peroksid, kalcijev cianamid, polivinilacetat, cinksulfat, cinkoksitetrakromat, sredstva za zaščito rastlin, itd.), plastične mase (penasta plastična masa, poliestrske rondele za izdelavo gumbov, melaminske plošče za oblogo pohištva, itd.) tekstilna in usnjarska pomožna sredstva, papir, kartone in lepenko, steklo, porcelan in keramiko (steklenice, razsvetljavno steklo, itd.), bentoniti.

**UVAŽA:** kemične izdelke anilinske barve, tekstilna in usnjarska pomožna sredstva, naravni in sintetični kaučuk, plastične mase, porcelan, specialne papirje, itd.

# Na morje in v planine!



**BLED vas vabi**  
 Jezero z otokom, blejski grad, izleti v prelepo okolico, prireditve, žičnica na Stražo, poletni in zimski športi, lov, ribolov.  
 • Prometne zveze ugodne •



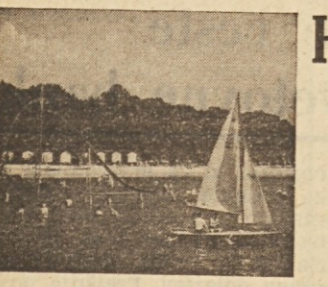
GOSTINSKI SOLSKI CENTER **HOTEL «KRIM»**  
**BLED**  
 se priporoča svojim cenjenim gostom za obisk v hotelu in na blejskem gradu. Izvrstna kuhinja. Prvovrstna postrežba. Pred in po sezoni znaten popust!



**Grand Hotel Toplice-Bled**  
 Prvovrstni hotel odprt razen od 15. 10. do 15. 12. skozi vse leto. Moderno opremljene sobe s kopalnicami in balkoni. Termalno kopalnice s stalno temperaturo 23 stop. C. Izleti s kočijami, alpski vodniki, vsakovrstne zabave in razvedrila. Prvovrstna domača in mednarodna kuhinja, odlična vina.



**ŠPORTHOTEL «POKLJUKA»**  
 (BLED 1250 m)  
 Moderno urejen hotel s tekočo toplo in hladno vodo, centralno kurjavo in dvigalom. Restavracija z domačimi in tujimi specialitetami, kavarna z glasbo in plesom. Železniška postaja Lesce-Bled, Bled-Jezero. Stalna avtomobilska zveza. Obiščite nas, zadovoljili Vas bomo!



**HOTEL «ADRIA» ANKARAN**  
 vam nudi sonce in morje, udobno bivanje v weekend hišicah, okusne jedi, priznana vina in mnogo zabave!



**Hotel TRIGLAV - KOPER**  
 vam nudi domačo in tujo prvovrstno kuhinjo, komfortne sobe, nočni bar s programom ter priporoča svoje obrate: hotel ZUSTERNO z olimpijskim bazenom in restavracijo RIZANA z ribjimi specialitetami — postriži, raki.



**PARK HOTEL - Nova Gorica**  
 Moderno urejen hotel z vsem komfortom — Restavracija in kavarna — Prijeten vrt z glasbo in plesom vsak večer razen ob ponedeljkih — Prvovrstna domača in mednarodna kuhinja — Odlična domača in štajerska vina

IZKORISTITE NIZKE **predsezonske cene** v gostinskih podjetjih  
**GORIŠKEGA OKRAJA**  
 ● Cene pensiona 900—1900 dinarjev  
 ● Vse informacije dobite pri Turističnih društvih v Bovcu, Kobaridu, Mostu na Soči, Idriji, Kanalu, Ajdovščini, Vipavi in pa pri  
 ● GORISKI TURISTIČNI ZVEZI V NOVI GORICI



**Na svidenje v Bohinju!**  
 Kopenje, veslanje, ribolov v jezeru in reki, lov na gamse, bivanje v mirnih hotelih, folklorne prireditve, izleti k slapu Savice, na Komno, Pokljuko, Bled in na Triglav - vse to vam nudi Bohinj.  
 INFORMACIJE: Turistično društvo v Bohinju

**«POD VOGLOM» BOHINJ vas vabi!**  
 Pred in po sezoni 30% znižane cene!

**Hotel POŠTA**  
 Trg Oberdan 1 (v centru mesta) - Tel. 24-157 — Vse udobnosti, mrzla in topla tekoča voda, centralna kurjava, telefon v sobah. Cene od 750 lir dalje.



Oba hotela se nahajata ob jezeru z razgledom na Julijske Alpe, 100 postelj - mrzla in vroča tekoča voda - kopalnice - terase - izleti v okolico - ribolov v reki in jezeru. Železniška postaja Bohinjska Bistrica.  
**BOHINJ**  
 Hotel «JEZERO»

**«TAP»** TURISTIČNA AGENCIJA PRIMORSKE  
 poslovnega združenja gostinskih in turističnih podjetij okraja Koper, priporoča svoje AGENCIJE in MENJALNICE v Kopru, Sežani, Kozini, Skofljah, Hrvatinih, Izoli, Portorožu, Piranu in HOTELE na Primorskem

**Jazbar Stanislav**  
 UVOZ - IZVOZ  
 VSEH VRST BLAGA ZA STAVBENIŠTVO VEZANE PLOŠČE VSEH VRST

**GOSTILNA OSTROUŠKA**  
 TRST, Ul. S. Nicolò 1 - Telefon 37-918

TVRDKA USTANOVLJENA LETA 1883  
**Destilacija esenc JANOUŠEK**  
 TRST - BARKOVLJE - TELEFON 29-963  
 Lasna proizvodnja in izvoz: eteričnih olj za lekarniško uporabo in izdelavo parfumov; eteričnih olj za izdelavo dišečih mil in kozmetičnih izdelkov; esence za izdelavo likerjev, sirupov in slaščičarskih proizvodov; neškodljivih barvil in aromatičnih kemičnih proizvodov.

BEOGRAD, SREMSKA 6 — Pošt. fah 234  
 Delegacija u TRSTU: Via Cicerone 8  
 Telefon 29-306  
**Jugoslovenska izvozna i kreditna banka A. D. centrala**  
 Vršiti sva plačanja u okviru Tršćanskog regionalnog sporazuma preko svoga računa «CONTO AUTONOMO» kod Banca d'Italia u Trstu — Održava korespondentske i kontokorentne odnose sa svim vodećim italijanskim bankama — Obavlja sve vrste bankarskih i menjačkih poslova.

**METALMINERARIA**  
 TRST  
 Ulica Trento 15-III  
 Telefon 23-049  
 Telegrami: METMIN  
 UVOZ — IZVOZ  
 Pretstavnštva  
 IZVOZI:  
 abrazivni materijal, umjetne smole, stroje za solane, kamenolome i ostalu industriju, stakleno predivo itd.  
 UVOZI:  
 kvarčni pjesak, blokove mramora, lomljenac, feispat i ostale minerale

**JUV**  
 INDUSTRIJA USNJA V RHNIKA  
 JUGOSLAVIJA  
 ŠČETINE  
 USNJE  
 USNJENO KONFEKCIJO  
 to vam nudi  
**Industrija usnja Vrhnika**  
 (JUGOSLAVIJA)  
 Tel.: 16, 40  
 Brzjav: JUV Vrhnika

**ŽELEZARNA**  
**JESSENICE**  
**IZVAŽA:**  
 ■ GRADBENE ZICNIKE PO PARISKIH, BRITANSKIH IN AMERISKIH STANDARDIH  
 ■ POCINKANE GRADBENE ZICNIKE; POSTOPEK POCINKANJA S POTAPLJANJEM ALI Z ELEKTROGALVANIZACIJO  
 ■ MODROZARJENE ZICNIKE ZA STRESNO LEPENKO  
 ■ VLECENO ZICO, OKROGLO, SVETLO, ZA IZDELAVO ZICNIKOV IN ZICNIH PLETIV  
 ■ VLECENO ZICO, OKROGLO, MODROZARJENO, ZA VEZANJE  
 ■ POCINKANO ZICO, OKROGLO; POSTOPEK POCINKANJA S POTAPLJANJEM  
 ■ POCINKANO BODECO ZICO, TIPA IOWA, DVOJNO PLETENO, DEBELINA ZIL 12.5 BWG, 13.5 BWG in 14 BWG; RAZMAK BODIC OD 2—4 COLE  
 ■ ZICO ZA AVTOGENSKO VARJENJE  
 ■ POCINKANE IN CRNE SIVNE CEVI ZA PLIN IN VODOVOD, DIN 2440, DIMENZIJE OD 1/2 COLE DO 2 COL  
 ■ CRNO PLOCEVINO, SIEMENS-MARTINOVE KVALITETE, FINO, SREDNJO IN DEBELO, V TRGOVSKIH FORMATIH  
 ■ POCINKANO PLOCEVINO, SIEMENS-MARTINOVE KVALITETE, DEBELINE 0,5 DO 2 MM, V TRGOVSKIH FORMATIH; POSTOPEK POCINKANJA S POTAPLJANJEM  
 ■ PROFILNO ZELEZO V PALICAH, RAZLICNIH KVALITET, OKROGLO, KVADRATNO IN PLOSCATO  
 ■ OPLASCENE ELEKTRODE ZA VARJENJE



**Za morje, reke in jezera odlični TOMOS-ov**

**izvenkrmni ladijski motor LAMO - 06 K**

Moč motorja 4 KS pri 5200 obratih na minuto, poraba goriva 1,1 litra na uro, hitrost okoli 12 km na uro teža motorja brez gorive 15,5 kg, cena 115.500,- din

**TOVARNA MOTORNH VOZIL «TOMOS» - KOPER**





# TRŽNI PREGLED

## Vestnik KMEČKE ZMEZE

### Italijanski trg

Italijanski zelenjavni trg je živahan. Zelenjave je prevej na trgu in se prodaja po zmernih cenah. Cene časnjam so letos nekoliko višje od prejšnjih let, in to, po mnenju izvedencev, ker je letos manj pridelka. Kupčije s pšenico so se vedno neustajne, ker se ni prispela na trg pšenica letosnjega pridelka. Cvrste so kupčije z uvoznimi žitaricami, kot so riž, ječmen iz prosa. Na trgu z mlečnimi izdelki prevladuje pševračenje po sitni in to po vseh vrstah; cene težjo navzgor. Zmeren pa je trg z maslom. Kupčije s klanovno žitno so zmerne, živahnije pa s žitno za rejo; pri prašičih prevladuje pševračenje po sitni za zakol. Konzervirana živila, posebno paradiznička mezza, se dobro prodajajo, ker so lanske zaloge pri koncu. V primerjavi s prejšnjim tednom se je stanje na vinemem trgu umirilo. Kupčije se razvijajo spet normalno; cene so zmerne. Trg z oljem se je okreplil, vendar ne v takšni meri, da bi to vplivalo na cene.

### ZELJENJAVA IN SADIJE

MILAN. Cene veljajo za kg, vseviti embalažo. Marelice 100 do 120, češnje 120-200, jabolka champagner 50-100, delicioso 50 do 80, debele jagode 100-400, hrške 120-230, breskve 30-80, melone 800-1000, pomaranče 240 do 280, slive 100-300, limone 210-260; zeljen cesen 100-200, rdeča pesa 30-70, korenje 40-80, bela čebula 30-70, rdeča čebula 35-40, nova čebula 25-50, droben fižol 200-300, kumara 30-50, debel fižol 20-50, boby 70-80, svezja zeljšca (neto) 250-300, svezja zeljšca (neto) 250-300, svezja zeljšca 130, gobe (neto) 400-500, cikrija 50-80, solata 20-50, trokader 30-80, krompir iz Bologne 30-35, zelena paprika 500-600, grah 70-100, paradizniki 30-50, peterski 30-80, zelena 50-100, bučice 20-30 lir za kg.

### MLEČNI IZDELKI

LODI. Cene veljajo za kg prodaje na debelo, trošarina in prometni davek nevracunani, brez embalaže. Maslo iz centrifuge 890-900, uvoženo maslo 800-850, lombardsko maslo 850-860, domaće maslo 860-870, emiljsko 840-850, maslo iz sladke smetane 760-770; sir grana proizv. 1960 900-960, proizv. 1961 830-890, proizv. 1962 710-770, sir grana iz Padske nižine proizv. 1960 850-910, proizv. 1960-61 800-850, padski grana proizv. 1961 790-850, proizv. 1961-62 750-800, proizv. 1962 670-730, proizv. 1962-63 610-670, sir grana svez 650-685, uležen 595-630, sbrinz svez 490-510, uležen 570-610, Emmenthal svez 580-600, uležen 690-720, originalni švicarski Emmenthal 670-690, provolone svez 570-590, uležen 610-640, italico svez 420 do 450, uležen 500-530, crescenza svez 250-360, uležen 410-440, gorgonzola svez 345-360, uležen 560 do 530, taleggio svez 330-390, uležen 490-510 lir za kg.

### KONSERVIRANA ŽIVILA

MILAN. Dvakrat koncentrirana paradizničkova mezza (proizv. 1961) v skatlah po 5 kg 160 do 175 lir za kg, v skatlah po 1/2 kg 200-205, trikrat koncentrirana paradizničkova mezza v skatlah po 5 kg 175-190, v tubah po 200 g 63-75 lir tuba, olupljeni paradizniki v skatlah po 1200 g 130-140 lir skatla, v skatlah po 500 g 65-75; grah v skatlah po 1 kg 150-170, v skatlah po 1/2 kg 170-180, droben fižol v skatlah po 1 kg in 1/2 kg 240-260, gobe v očiščenem oju v skatlah po 5 kg 2500-2800, čebulice v kislu v skatlah po 5 kg 250-270 lir kg, kumarae 310-330, paprika 220 do 240, marmelada v skatlah po 5 kg 220-230, breskve v sirupu 270-290, češnje 280-290; tuna v očiščenem oju 1100-1200 lir kg, tunina 650-680, sardine v očiščenem oju 460-520, v skatli, polenovka tipa A 240-250, tipa B 220-250 lir za kg.

### VALUTE V MILANU

Amer. dolar	19.663	27.663
Kanad. dolar	620,75	621,90
Nem. marka	573,	576,85
Francoski fr.	156,	156,18
Švicarski fr.	126,70	126,93
Avstralski šil.	143,70	143,65
Avstrijski šil.	24,05	24,10
Pap. št. pap.	1740,	1741,55
Pap. št. zlat.	6350,	6350,
Napoleon	5700,	5700,
Zlate (gram)	714,	715,
Dinar (100) - Trst		
Dinar (100) - Beograd	79,81	79,81

### BANKOVCI V CURIHU

ZDA (1 dolar)	4,29
Anglija (1 funt št.)	12,00
Francija (100 n.fr.)	87,-
Italija (100 lir)	0,691
Avstrija (100 št.)	16,50
CSSR (100 Kčs)	12,50
Nemčija (100 DM)	108,-
Belgija (100 b.fr.)	8,50
Švedska (100 kr.)	82,50
Nizozemska (100 gld.)	119,00
Španija (100 pesete)	71,10
Argentinina (100 pesete)	2,50
Egipt (1 eg. funt)	6,30
Jugoslavija (100 din)	0,53
Avstralija (1 av. funt)	9,50

### DRŽAVNE BEVZVICE (BUDGET DEL PSEFO - 5%)

1.4.64	100,35
1.4.65	100,65
1.4.66	102,-
1.1.68	101,90
1.4.69	101,50
1.1.70	102,85
1.1.71	102,65

### PERUTNINA IN JAJCA

MILAN. Zivi domači piščanci I. 900-950, zaklani domači piščanci 900-1000, zivi piščanci 360 do 370, zaklani 400-450, uvoženi zmrzjeni piščanci 450-550, zive kokosi 430-47, zive domaće kokosi 780-800, zive uvožene 420-470, uvožene zmrzjene kokosi 450-500, uvožene zaklane peगतke 800-850, zaklani golobi I. 1300 do 1400, II. 1000-1100, uvožene zmrzjene pure 550-600, uvoženi zmrzjeni purani 550-650, domaće zaklane gosi 300-350, uvožene zmrzjene gosi 400-420, živi domači zajci 650-660, zaklani domači zajci brez kože 800-920, perutnina za rejo: piščanci 150 do 160 lir glava, male gosi 250-400, račice 800-1200 lir glava. Sveža domaća jajca I. 26-27, II. 21-23, uvožena ozišana jajca iz Madžarske 21-22, iz Poljske 20-21 lir jajce.

### VINO

MILAN. Rdeče piemonško vino 10-11 stop. 585-625 lir stop/stop, Barbera superior 13-14 stop. 725-775, Oltrepo pavese 10-11 stop. 560-620, mantovansko rdeče 10-11 stop. 510-540, Valpolicella Bardolino 10,5-11,5 stop. 610 do 690, Soave belo 11 stop. 570-590, Raboso 10-11 stop. 520-570, Merlot 11-12 stop. 630-660, Reggiano 10-11 stop. 620-550, modensko vino 10-11 stop. 520-560, belo vino iz Romagna 10-11 stop. 525-545, rdeče 10-11 stop. 525 do 545, klasični toskanski Chianti 12-13 stop. 410-450, toskanska steklenica, navadna toskanska vino 10,5-11,5 stop. 570-700, Aretno belo 10,5-11,5 stop. 560-670, belo vino iz Mare 10,5-11,5 s.p.p. 530-560, rdeče 10,5-11,5 stop. 530 do 560, Barlettano extra 1-15 stop. 530-560, navadno 13-14 stop. 550-535, Sansevero belo 11,5-12,5 stop. 550-570, belo vino iz Sardinje 12,5-13,5 stop. 540-550, rdeče 13,5-14,5 stop. 540-560 lir stop/stop.

### ZITARICE

LODI. Cene veljajo za stop, prometni davek nevracunani. Fina mehka domača koruza 7400-7600, dobra merkantile 7250 do 7400, merkantile 7200-7250, trda domaća pšenica, fina 9800 do 10.000, merkantile 9800-9750, uvožena koruza 4700-4850, Plata 4825-4945, neoluščeni riz Arborio 9000-10.000, Vialone 8700-9800, Carnaroli 9300-9800, R. B. 7600-7900, Rizzotto 7050-7200, Maratelli 7300-7500, oljusne riz Arborio 16-17.100, Vialone 18.700, 18.800, Carnaroli 18.500-19.000, R. B. 12.200-12.600, Rizzotto 11.600-12.000, Maratelli 12-12.400, uvoženi ječmen 4500-4700, uvoženi oves 4700-4850, uvoženo proso 3600 do 4100, pšenična moka tipa «0» 9000-9100, krušna moka tipa «0» 8750-8800, tipa «1» 8250 do 8300, moka za testenine 9550 do 9450, koruzna presejena 9550 do 9900-6400 lir za stop.

### ZIVINA ZA REJO IN KLAVNA ŽIVINA

VERONA. Voli I. 380-400 lir za kg žive teže, II. 350-360, krave I. 300-330, II. 240-260, III. 170 do 180, biri I. 360-380, II. 310 do 330, neodstavljena teleta I. 610 do 630, II. 520-540, junci bez 1 leto stari 360-380, do 1 leta stari 370-390, volji za vprego 320 do 400,000 lir par, krave mlekarice 160-220.000 lir glava, navadne krave 120-150.000 lir glava, krave privesnice 120-150.000 lir glava, konji za vprego 200-220.000 lir glava, konji za zakol I. 250 do 300, II. 250-260, neodstavljena zrebeta 420-450, neodstavljena prašiči 760-780, suhi prašiči 650-720, suhi prašiči 36-50 težki 540-630, 51-70 kg težki: 80 do 520, debeli prašiči 161 kg težki 380-385 lir za kg

### KRAMA

VERONA. Koruzne krmne posejke 4300-4400, lanene krmne posejke 5800-6400, iz tropin 1200 do 1300, krmna moka iz tropin 3400 do 3500, iz sončnic 3200-3500, moka iz soje 7000-7500, iz koruze 4100-4200, iz zemeljskih lesnikov 6000-6100, iz sezama 6000-6100 lir za stop.

## MEDNARODNA TRŽIŠČA

CHIAGO (stot. dol. za 60 funtov)	4.663	19.663	27.663
Pšenica (stot. dol. za 60 funtov)	185 1/8	185 5/8	185 -
Koruza (stot. dol. za 56 funtov)	123 3/8	126 -	128 1/2
NEW YORK			
Baker (stot. dol. za funt)	31 -	31 -	28,37
Cin (stot. dol. za funt)	118,37	117,75	116,50
Svinec (stot. dol. za funt)	10,50	10,75	10,75
Cink (stot. dol. za funt)	12,50	12,25	12,25
Aluminij (stot. dol. za funt)	22,50	22,50	22,50
Nikelj (stot. dol. za funt)	79 -	79 -	79 -
Zivo srebro (dol. za steklenico)	183 -	183 -	183 -
Bombaž (stot. dol. za funt)	35,95	35,70	35,65
Kava «Santos 4» (stot. dol. za funt)	33 -	33 -	33 -
LONDON			
Baker (funt šter. za d. tono)	234 1/4	234 1/4	234 1/4
Cin (funt šter. za d. tono)	910 1/2	904 -	892 1/2
Cink (funt šter. za d. tono)	75 1/4	76 5/8	75 -
Svinec (funt šter. za d. tono)	65 -	65 3/8	64 1/4
SANTOS			
Kava «Santos D» (kruzejrov za 10 kg)	1346 -	1326 -	1330 -

### TECAJI

London (dolar za funt): vrsta R.S.S. proti takojšnji izročitvi 21 3/4 - 21 13/16 (21 13/16 - 21 15/16); vrsti fume in cotele, proti takojšnji izročitvi sta ostali pri 22 5/16 do 22 7/8. Singapur (dolar za funt): 73 7/8 - 74 1/8 (73 7/8 do 74). New York (stotinka dolarja za funt): 26,60 (26,56).

### VLAKNA

Cena bombažu se je na newyorškem trgu nekoliko dvignila. Med kupci prihodnjega empestovskega pridelka si je prvo mesto že zagotovila Francija. Prodajalec volne se v Avstraliji nadaljuje v brzem zaporedju in nekatere vrste volne so zabeležile 2 1/2 odstotke skokov v ceni. BOMBAŽ. New York (stotinka dolarja za funt): vrsta suint proti takojšnji izročitvi 132,5 (137); vrsta tops proti takojšnji izročitvi 170 (171). London (vrsta 64' sb.): penji za 1 funt; 117,2 (118,5). Avstrijenki (avstralskega tipa): belgijski (trank za kg): 153 1/2 (155 1/4). Roubaix: 15,55 (15,25). JUTA. London (funt šterling za 1 tono): vrsta First marks 107 (116). Kalkuta (v rupijah za vrečo 82 funtov) neizpremenjena pri 230.

### ZIVILA

Položaj sladkorja, ki mu je cena doslej močno nihala, se polagoma utrjuje, tako v Londonu kot v New Yorku; njegova cena pada. Cena kakava se je pričela v New Yorku zopet dvigati. Brazilija in Gana sta se odločili, da za nekaj časa prekineta izvoz kakava. Cena kave se na newyorškem trgu dvignila in se je ustala. TECAJI. New York (dolar za funt): kakao proti izročitvi v juliju 29,95 (23,12); kava v pogodbi «B» proti izročitvi v juliju 34,10 (33,60); sladkor proti izročitvi v juliju 9,90 (10,20) proti izročitvi v septembru 8,43 (7,67).

### ZITARICE

V Chicagu je cena žitu proti izročitvi v juliju zdrknila od 189 na 187 1/4 (stotnik dolarja za bušel), proti izročitvi v septembru pa od 190 7/10 na 189 1/8; cena koruzi je prav tako padla, in sicer od 127 na 125 3/4 proti izročitvi v juliju in od 124 1/4 na 122 7/8 proti izročitvi v septembru.

### KAVČUK

Kavčuk je na vseh trgih ohranil prejšnjo ceno. Konec aprila so zaloge naravnega gumnja v Maleziji znašale 124.000 ton, kar pomeni 6.000 ton manj kakor v marcu. Pač pa so zaloge na Ceylonu ostale pri 13.200 tonah.

gače 5800-6400, iz tropin 1200 do 1300, krmna moka iz tropin 3400 do 3500, iz sončnic 3200-3500, moka iz soje 7000-7500, iz koruze 4100-4200, iz zemeljskih lesnikov 6000-6100, iz sezama 6000-6100 lir za stop.

### OLJE

MILAN. Cene veljajo za kg, trošarina in prometni davek nevracunani. Oljčno olje extra 650-660, fino oljčno olje z 1,5 odst. oljne kisline 830-850, oljčno olje z največ 3 odst. oljne kisline 750-760, retificirano oljčno olje 740-750; margarina v zavojih do največ 200 g 490 do 530 lir kg, v zavojih do 1 kg 240-290 lir za kg.

### PAPIR IN LEPENKA

TURIN. Cene veljajo od proizvajalca do grosista, f.c.o. papirnica. Navaden tiskarski papir vrste 20.500-22.000, navaden pisarniški papir 18-19.500, srednje vrste 21.500-23.000, finejši 21 do 29.000, trikrat klejen papir 25.500-31.000, papir za registre srednje vrste 22.500-24.500, finejši 23.500, pisarniški papir srednje vrste 26.200, finejši 31 do 33.000, velina za kopije 44.500 do 48.500, risarski papir 51.500 do 55.000, «solex» 30-32.000, beli pergamin navaden 25-26.500, extra 30-31.500, srebrni papir 37-39.000, velina za zavijanje 27.500 do 29.000; bel ali barvan navaden kartončin 21.500-23.500, finejši 32-35.000, tipa Bristol 37-42.000, siva navadna lepenska 7000-7.500, lepenska za vezavo knjig 8500 do 9500, lepenska «triplex» 12-14.000 lir stop.

### KAVA

MILAN. IBC 1070-1100 lir za kg, Santos superior 1250-1280, Santos extra 1270-1290, Santos Fancy 1290-1320, Pernambuco 1220-1240, Kolumbia 1300-1330, Ekvador extra superior 1240-1460, Peru naravna 1210-1220, Salvador 1330-1370, Guatemala oprana od 1350 do 1370, Kostarika 1370 do 1400, Nikaragva oprana 1310 do 1330, Hondurag naravna 1220 do 1240, Haiti 1230-1250, Portorico 1400-1420, Kamerun 1130-1150, Kongo naravna 1020-1040, Sionokščena obala 1130-1150, Ginnah 1220-1240, Harrar 1260-1290, Kenja 1390-1420, Java 1180 do 1210, Malezija AP 1120-1140, Ho-deidah 1310-1330, Sanani 1330 do 1360 lir za kg.

### Sadje in zelenjava na tržiskem trgu

Navajamo cene za kg prodaje na debelo (v oklepaju prodaja na drobno). Spargoli 350 (480), rdeča pesa 20-60 (40-110), zelje 10-50 (40-80), cikorkija 40-60 (80-120), čebula 20-60 (48-90), svez fižol 100-180 (140-180), solata 40-80 (60-160), krompir 20-35 (48-80), grah 50-130 (60-180), radič 40-350 (80-640), spinaca 80-100 (120-160), buče 10-20 (20-80), pomaranče 180-300 (230-480), marelice 120-300 (320-480), limone 200-260 (260-360), češnje 60-450 (120-580), jabolka 20-160 (60-280), breskve 70-120 (120-240), breskve 30-150 (60-240) lir za kg.

### „GOSPODARSTVO“

Izhaja trikrat mesečno. Uredništvo in uprava: Trst, Ulca Geppa 9, tel. 28.853. Cena: posamezna številka lir 35,-, za Jugoslavijo din 25,-. Naročnina: letna 1000 lir, polletna 500 lir. Pošt. tek račun «Gospodarstvo» št. 11-9398. Za Jugoslavijo letna 900 din, polletna 450 din. Naročnik se pri ADIT, Državna založba Slovenije, Ljubljana, Strizoveva ul. 37/1, tel. nr. 600-14-603-86. Za ostalo inozemstvo 3 dolarske letno - Cene oglasov: za vsak m.m. vshine v širini enega stolpca 50 lir - Odgovorni urednik: dr. Alojz Berce - Založnik: Tiskarna Založništva tržaškega tiska (ZITT) - Trst

### AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE

### A. POŽAR

TRST - VIA BOCCACCIO, 3 Tel. 28-373. Prezemamo vsakovrstne prevoze za tu in inozemstvo. - Postržba hitra. - Cene ugodne.

### VISTA

TRST - Ul. Carducci 15, telefon 29.856. Bogata, izbira naočnikov, dalj navedov šestil, računalni in potrebnih za višje šole, toplove in v fotografskem materialu.

### PRIZNANO MEDNARODNO AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE

## LA GORIZIANA

Corica - Via D. d'Asota N. 180 - Tel. 28-45, 54-00 - Corica  
PREZEMAMO VSAKOVRSSTNEGA BLAGA  
Posebni pogledi za prevoz blaga v Jugoslavijo

## Živinorejcem v opozorilo

Zakon z dne 3. februarja 1963 št. 126, ki je bil objavljen v uradnem listu št. 59 z dne 2. marca 1963, vsebuje nove določbe, ki urejajo o razmnoževanju goveje živine. Zakon ne dopušta uporabljati za plemenjenje bika, ki ni čistokrvne pasme in ni v posesti genomorfno-funkcionalnih lastnosti, ki jih predpisuje ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo za vsako pasmo in istočasno ne izhajajo iz vzrejši, pri katerih ni v teku akcija za izboljšanje zdravstvenih pogojev (ječičnost in brucelozna goveje živine).

Člen 10. in 11. končno določa višino kazni, ki se odmerijo kršitelju, ki se ne ravna kot določa zakon, in sicer: od 30 do 80 tisoč lir, kdor uporablja neupošobljene bika; od 10 do 30 tisoč lir, če se uporablja plemenjak, tudi licenciran, za plemenjenje krav iz pasme, ki ni označena na uposobljenskem potrdilu; od tisoč do 10 tisoč lir, če rejec ne izda tozadnega skočnega potrdila; od 4 do 10 tisoč lir, če ne prijavijo nerezanih bikov, namenjenih za zakol.

Torej, živinorejci, pozor! Zgradnja razvoja in izboljšanja živinorejce ravnajte se po teh navodilih!

### SEJA POKRAJINSKEGA ODBORA ZA KMETIJSTVO

Včeraj je bila v opoldanskih urah seja pokrajinskega odbora za kmetijstvo in gozdarstvo na tržaškem področju. Seja je bila posvečena izvajanju «Zelenega načrta» v skladu s 3. členom zakona št. 454 z dne 2. junija 1961. Gre za 3. cikel pri izvajanju zelenega načrta. Udeleženci zasedanja so po pregledu lanskega delovanja začrtali smernice za bodoče delovanje tega odbora glede na prispevpke in posojila za izboljšanje kmetijstva na Tržaškem, za naba vo poljedelskih strojev, izboljšanje in po možnosti gradnje sodobnejših hlevov, namakalnih naprav in podobnega ter za ureditev novih, primernejših raslinjakov.

### OBILNI DEŽ JE KORISTIL TUDI TRAVNIKOM

Dež, ki je obilno padal v prejšnjih tednih, je prinesel dolžino tudi travnikom. Zakažila trava, ki jo je stisniti zima, je v veliki meri zopet pogrnala. Tako bo sena le več kakor so ga kmetje prvotno pričakovali.

## Velik prispevek industrije obutve

Središče italijanske usnjarske industrije je nedvomno v Toskani, in sicer mestice Santa Croce ob reki Arno. Tu je ustavilo. Oblastva skušajo to nadoknaditi z razširjenjem mehanizacije v poljedelstvu in s kar se da racionalnim izkoriščanjem preostale delovne sile.

### Ušnarska industrija

V Milanu so se pred kratkim sestali predstavniki Vsestržkvenega združenja za trgovino z obdelano kožo. Po orisu trenutnega položaja v tej gospodarski stroki so iznesli nekaj zanimivih podatkov in načrtov, ki bi jih odgovorna oblastva morala upoštevati za pospešek nadaljnje razvoja usnjarske industrije.

## TRANS-TRIESTE

Società a r. l.  
TRIESTE - TRST, V. Donata 3 - Tel. 38-827, 31-906,